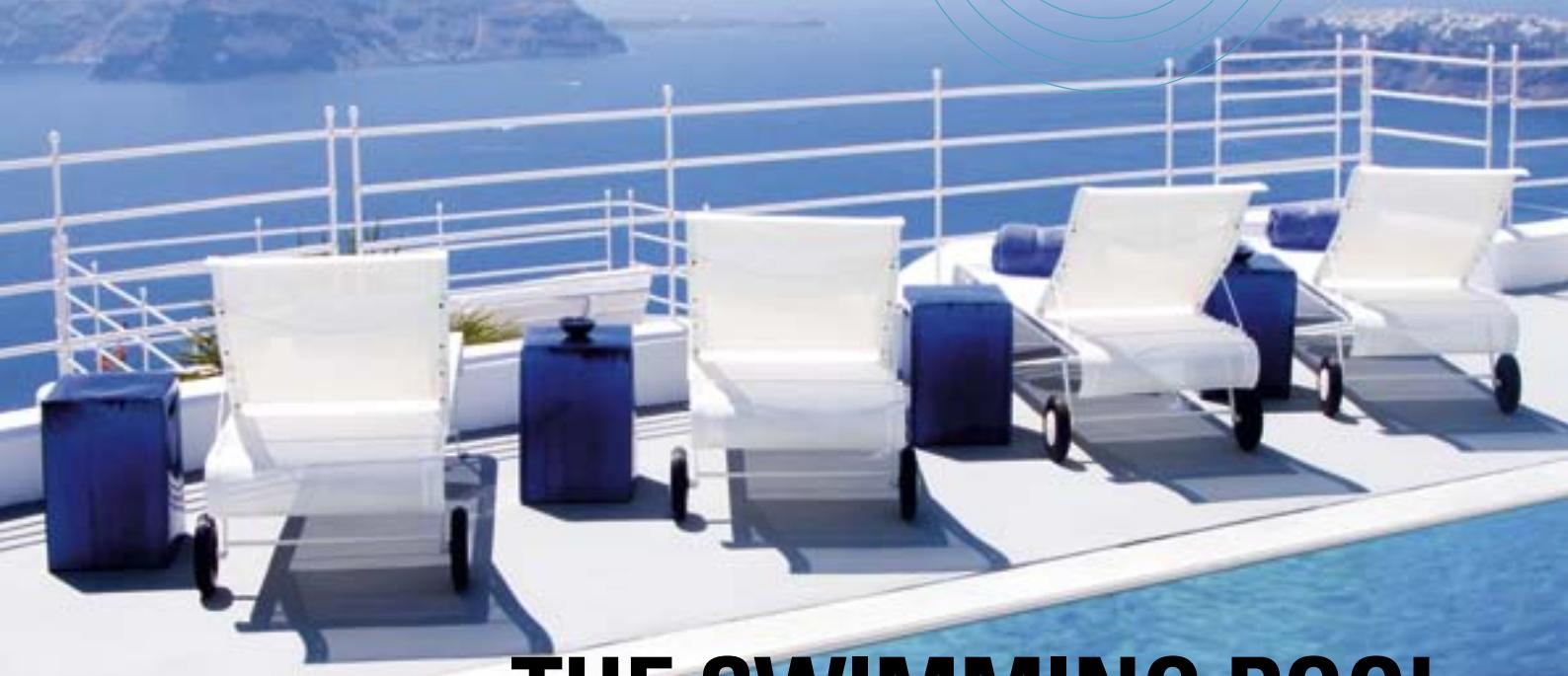


ONIX® AquaStyle

Nº2_2011



THE SWIMMING POOL, A WAY OF LIFE

LA PISCINA, UN MODO DE VIDA
LA PISCINE, UN MODE DE VIE

SPECIAL FEATURE ON POOL DECORATION

ESPECIAL DECORADOS PARA LA PISCINA
SPÉCIAL DÉCORATIONS POUR LA PISCINE

THE COLOURS OF WATER:

LOS COLORES DEL AGUA:

LES COULEURS DE L'EAU:

DEEP BLUE OCEAN, TURQUOISE PARADISE,
SOFT GREEN, SAND, GOLD AND PRECIOUS...



4 Leading article / Editorial / Editorial

Pool decorationLa decoración de la piscina
La décoration de la piscine10 **Special feature on pool decoration: much more than border tiling**Especial decorados piscina:
mucho más que cenefas
Spécial décorations piscine:
beaucoup plus que des frises14 **The colours of water:**
Los colores del agua:
Les couleurs de l'eau:**The thousand shades of sea blue**Mil azules del mar
Mille bleus marins16 **Calm waters**
Aguas tranquilas
Eaux tranquilles18 **New sophistication**
Nueva sofisticación
Nouvelle sophistication**Cover photo:**
Onix Textures Violette Blue**Pool decoration**
La decoración de la piscina
La décoration de la piscine

Your house has given itself up to the sun, summer nights and the summer break. The living room moves out into the garden, just as welcoming and comfortable. But this space has to withstand outdoor conditions with **fresh, decorative and easy-to-maintain materials**.

In the garden, on the patio or on the terrace, **the pool plays the starring role in outdoor decor**, an asset which makes outdoor spaces all the more pleasant and works as the household's focal point for relaxation in spring and summer. Decorating the pool area is about creating an original setting using natural colours and the effects of constantly rippling water, and planning night-time lighting to achieve changing, innovative and attractive spaces.

This is what ONIX Aquastyle is all about. The aim of this magazine is to help you create a different atmosphere which sets your garden, pool or outdoors space apart, turning it into somewhere where you, your family and friends feel comfortable and can enjoy unique moments every day.

Carlos Lacomba Miró
ONIX Manager

Tu casa ha caído rendida al poder del sol, de las noches de verano y del descanso estival. El salón se muda al jardín igual de cómodo y acogedor. Pero debe resistir a la intemperie con materiales frescos, decorativos y de fácil mantenimiento.

En el jardín, en el patio o en la terraza, **la piscina es el elemento protagonista en la decoración del exterior**, un privilegio que hace más agradables los exteriores y constituye el epicentro de la zona de ocio del hogar en primavera y verano. Decorar la piscina consiste en crear un ambiente singular a base de colores naturales, con los efectos del agua en constante movimiento y planear la iluminación nocturna para conseguir espacios diferentes, innovadores y atractivos.

Ésta es la razón de ser de ONIX Aquastyle. Con este magazine queremos ayudarte a crear un ambiente distinto, que diferencie tu jardín, piscina o espacio exterior. Un lugar en el que tú, tu familia y amigos os sintáis cómodos y confortables, donde podáis vivir y disfrutar cada día de momentos únicos.

Carlos Lacomba Miró
Gerente ONIX

Votre maison s'est rendue au pouvoir du soleil, des nuits d'été et du repos estival. Le salon émigre au jardin aussi commode et accueillant. Mais il faut se protéger des intempéries avec des matériaux frais, décoratifs et faciles à entretenir.

Dans le jardin, dans la cour ou sur la terrasse, **la piscine est un élément clé dans la décoration extérieure**, un privilège qui rend les extérieurs plus agréables et constitue l'épicentre de la zone de loisir de la maison au printemps comme à l'été.

Décorer la piscine c'est d'abord créer une ambiance singulière à partir de couleurs naturelles, avec les effets de l'eau en mouvement constant et concevoir un éclairage nocturne pour obtenir des espaces différents, innovateurs et attrayants.

Ceci est la raison d'être d'ONIX Aquastyle. Avec ce magazine nous voulons vous aider à créer une ambiance différente, pour remarquer votre jardin, votre piscine ou votre espace extérieur. Un lieu commode et confortable à partager en famille ou entre amis, pour y vivre et profiter chaque jour de moments uniques.

Carlos Lacomba Miró
Gerente ONIX

The swimming pool, a way of life

La piscina, un modo de vida

La piscine, un mode de vie



The garden: create an harmonious whole and sort out the practicalities

El jardín: crea un conjunto armonioso y resuelve los aspectos prácticos

Le jardin: créez un ensemble harmonieux et résolvez les aspects pratiques

The pool, the focal point of the garden

La piscina, elemento principal del jardín

La piscine, élément principal du jardin

The pool as focal point of the garden brings coolness and a relaxing aesthetic. And the pool is, in addition, a decorative object in itself. Onix mosaic tiles can fashion genuine works of art underwater.

Mosaics are environmentally friendly, safe and easy to maintain; they are pleasant to the touch and create startling gleams under the water. But what is most interesting is their potential for creating decoration; the variety of colours and textures is endless. And more than that, mosaics are a great way of emphasizing curves and creating daring effects, used for edging and for creating the illusion of spaciousness in the garden.

La piscina como elemento principal del jardín aporta frescor y un toque estético relajante. La piscina es, además, un objeto de ornamentación en sí mismo. El mosaico de ONIX puede crear verdaderas obras de arte bajo el agua.

El mosaico es seguro y fácil de mantener; proporciona sensaciones agradables de tacto y brillos sorprendentes bajo el agua. Pero lo más interesante es su potencial decorativo: la variedad de colores y texturas es infinita y, además, una solución genial para trazar curvas que nos permitirán realizar planteamientos arriesgados, dar soluciones a los cantos y ampliar visualmente el espacio de nuestro jardín.

La piscine comme élément principal du jardin apporte fraîcheur et une touche esthétique relaxante. La piscine est aussi un élément de décoration. La mosaïque Onix peut créer de véritables œuvres d'art sous l'eau.

La mosaïque est un matériau écologique, sûr et facile à maintenir. Il procure des sensations agréables au toucher et des éclats surprenants sous l'eau. Mais le plus intéressant réside dans son potentiel décoratif : la variété de couleurs et de textures est infinie. C'est aussi une solution géniale pour tracer des courbes qui nous permettront de réaliser des conceptions risquées, de résoudre les chants et d'élargir visuellement l'espace de notre jardin.

Onix Mosaico
San Marco Azul

Lifestyle: convenient, easy to maintain, ecological and even a design feature

Lifestyle: comodidad, fácil mantenimiento, ecología y diseño

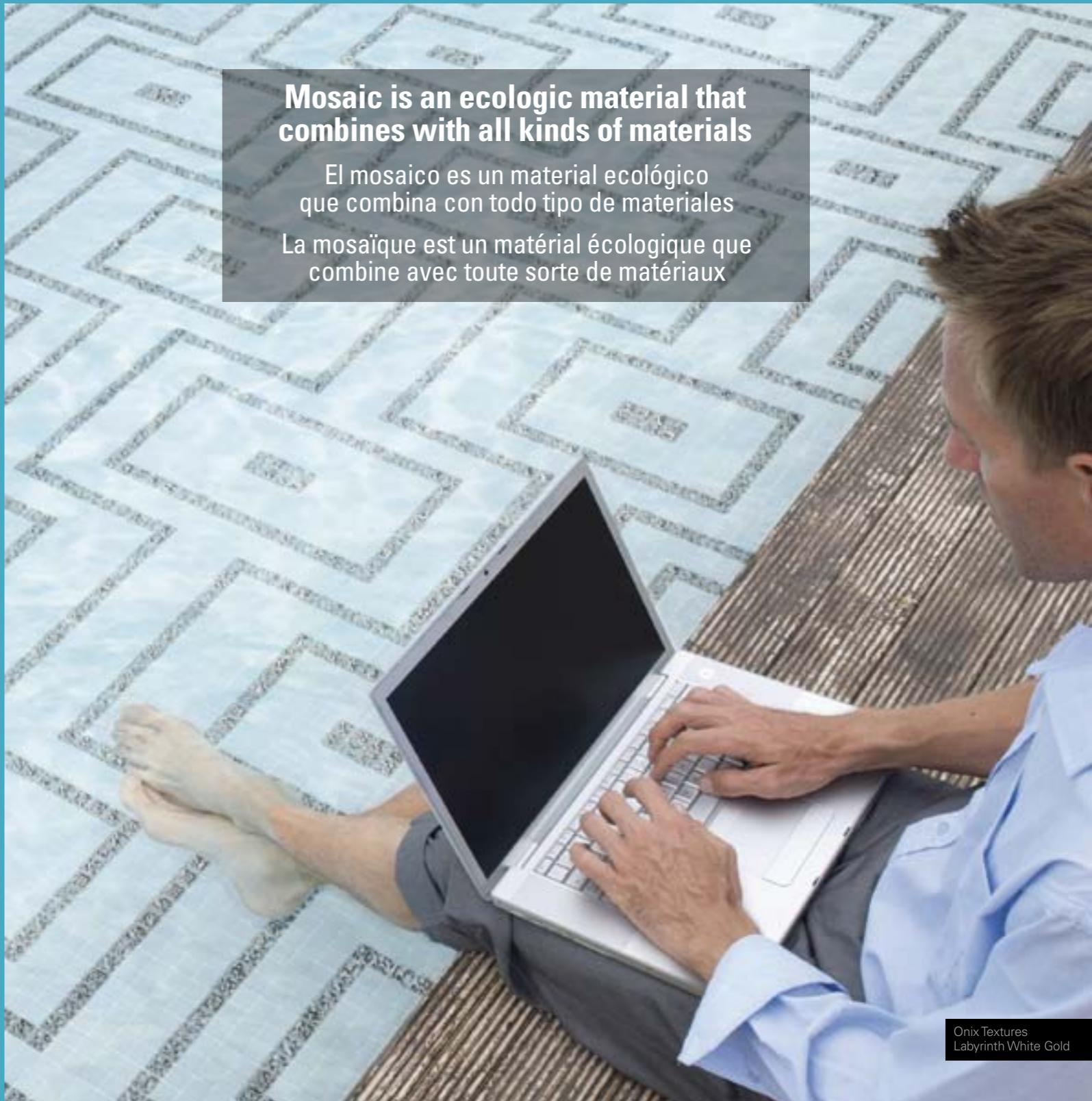
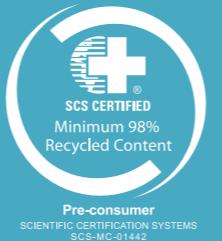
Lifestyle: commodité, entretien aisément, écologique et design

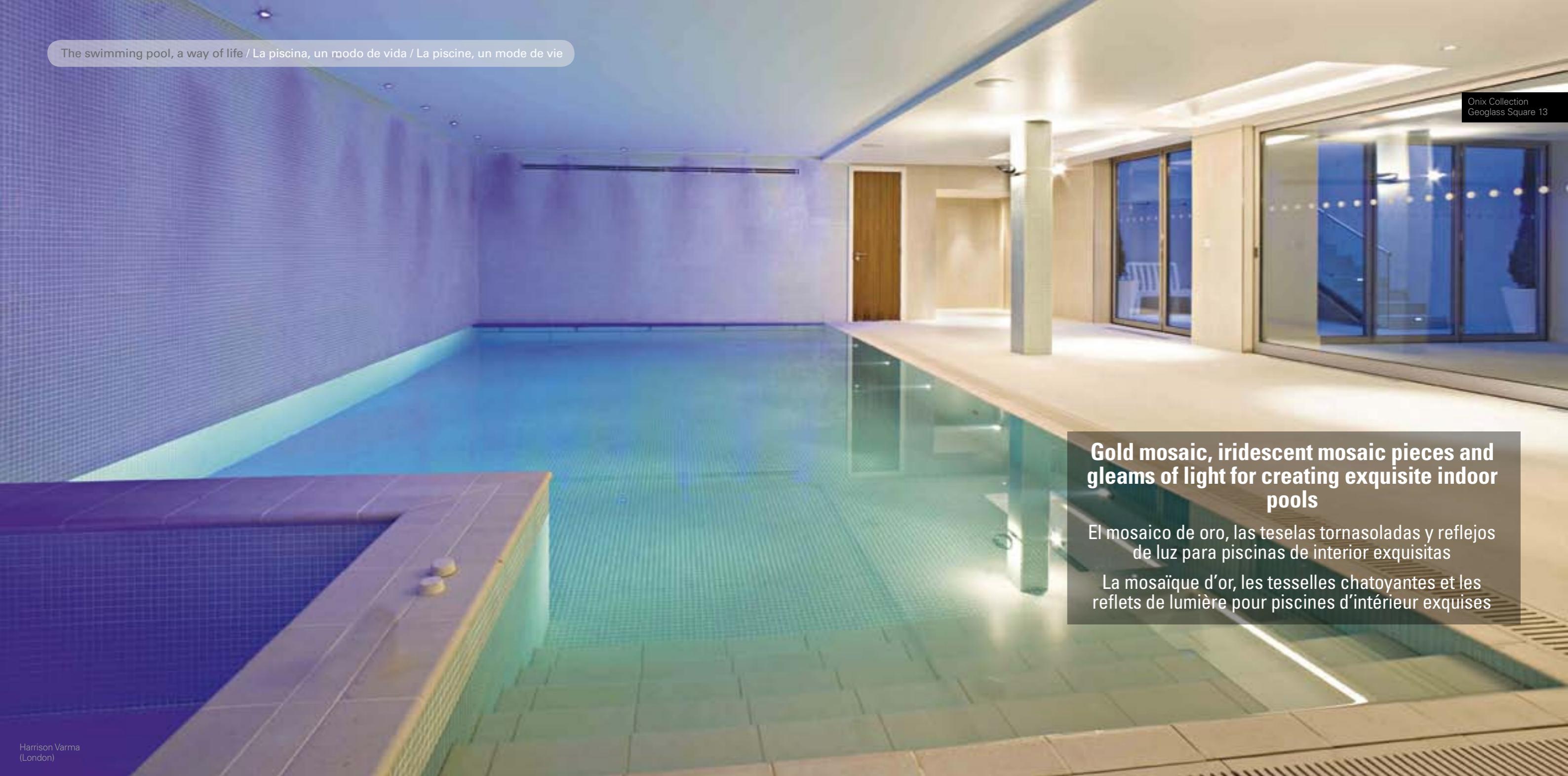
For agreeable suppers and late-night get-togethers in the garden, on the terrace or on the porch with family and friends, the décor has to create a space which is inviting and relaxing. We want to be comfortable, so the interior décor has to move outside: somewhere to sit and chat on the porch, a chill-out space, etc. But what will create a feeling of well-being is being near the pool, with its associations of fun.

Choose an environmentally-friendly material such as Onix mosaic. Its potential as a decorative element is increased by its capacity to be combined with other materials: the lawn, wood, natural stone, etc.

Para las agradables cenas y veladas en el jardín, en la terraza o en el porche es importante contar con una decoración que nos invite al descanso en compañía de familiares y amigos. Deseamos estar cómodos y, por eso, la decoración interior se traslada al exterior: una zona de tertulia en el porche, un rincón-relax de inspiración Chill Out, etc. Pero será la proximidad a la piscina como elemento de diversión la que nos proporcionará la sensación de bienestar. Las posibilidades decorativas del mosaico de ONIX se amplían por su capacidad para combinar con otros materiales como el césped, la madera, la piedra natural, etc.

Les dîners et les soirées agréables dans le jardin, sur la terrasse ou sous le porche en compagnie de parents et d'amis requièrent une décoration invitant au relax. Nous voulons être commodes et pour cela la décoration intérieure sort à l'extérieur. Une zone de réunion sous le porche, un coin relax d'inspiration chill-out, etc. Mais ce sera la proximité de la piscine comme élément de diversion qui fournira la véritable sensation de bien-être. Choisissez un matériau respectueux envers l'environnement comme la mosaïque ONIX. Ses possibilités décoratives s'élargissent grâce à sa capacité de combinaison avec d'autres éléments et matériaux tels que le gazon, le bois, la pierre naturelle, etc.





Harrison Varma
(London)

Spa and Wellness: creating a space which is luxury for the senses

Spa y Wellness: crea un espacio que sea un lujo para los sentidos
Spa et Wellness: créer un espace de luxe pour les sens

Throughout history, water has been associated with well-being: the Greeks, the Romans and the Muslims all made it part of their culture, not simply for hygiene reasons but as something social and cultural. Spas inherit this tradition, using water as a source of pleasure. A moment of rest and relaxation; we give ourselves a treat and prepare to enjoy a quiet, restful interlude.

Onix mosaic decoration for spas and indoor pools revels in the search for sensations of pleasure, of letting go. Warm colours, rich textures, sparkles and touches of gold create a luxurious setting as a gift to our senses.

A lo largo de la historia el agua ha constituido un símbolo del bienestar: griegos, romanos y musulmanes lo incorporan en su cultura, no sólo por higiene, sino como un acto social y cultural. Herederos de esa tradición el Spa busca el placer por medio del agua. Se convierte en un momento de descanso y relajación; nos damos un premio y nos preparamos para pasar un rato de tranquilidad.

La decoración con mosaico de ONIX para spa y piscinas interiores abunda en la búsqueda de sensaciones placenteras, de íntimo abandono. Colores cálidos, texturas ricas, destellos y oros son los encargados de crear un ambiente lujoso con el que obsequiar nuestros sentidos.

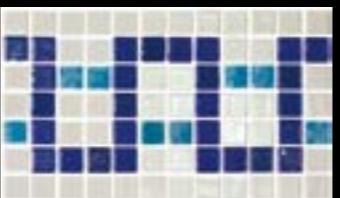
Tout au long de l'Histoire, l'eau a constitué un symbole de bien-être : grecs, romains et musulmans l'ont largement utilisée dans leurs cultures, non seulement pour des raisons pratiques d'hygiène mais aussi comme un ingrédient socioculturel. Héritier de cette tradition, le spa recherche le plaisir à travers l'eau. Le spa est avant tout un moment de repos et de relax : une récompense saine et bien méritée.

La décoration avec mosaïque d'ONIX pour spa et piscines intérieures vise la recherche de sensations plaisantes, d'abandon intime. Les couleurs chaudes, les textures riches, les éclats et les ors sont chargés de créer une ambiance luxueuse, un véritable cadeau à nos sens.

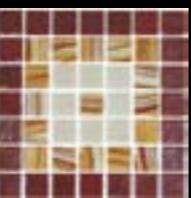
Special feature on decoration

Especial decorados

Spécial décorations



Cenefa 8 azul



Cenefa 9 beige

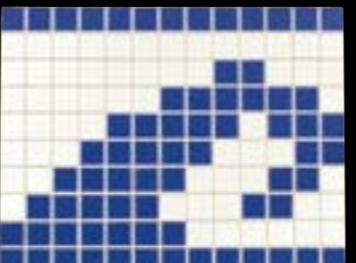


Delfín S 01

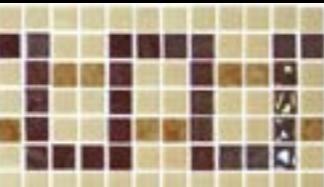
Much more than just border tiling

Mucho más que cenefas

Beaucoup plus que des frises



Cenefa 2



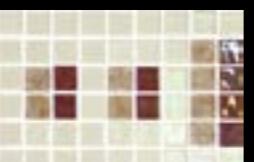
Cenefa 8 beige



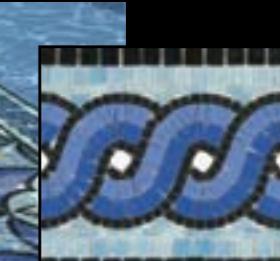
Cen. Estrella de Mar 1



Cenefa Pesce



Cenefa 11 beige



Trenza



Caracas azul



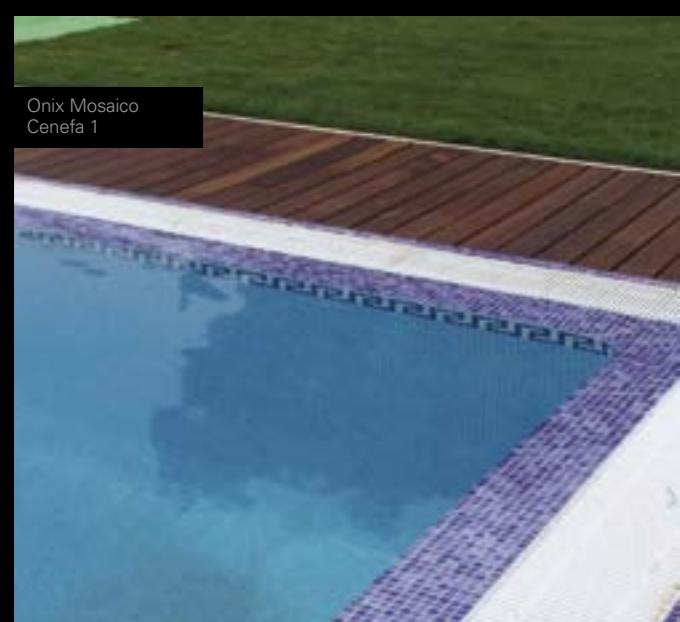
Caracas verde



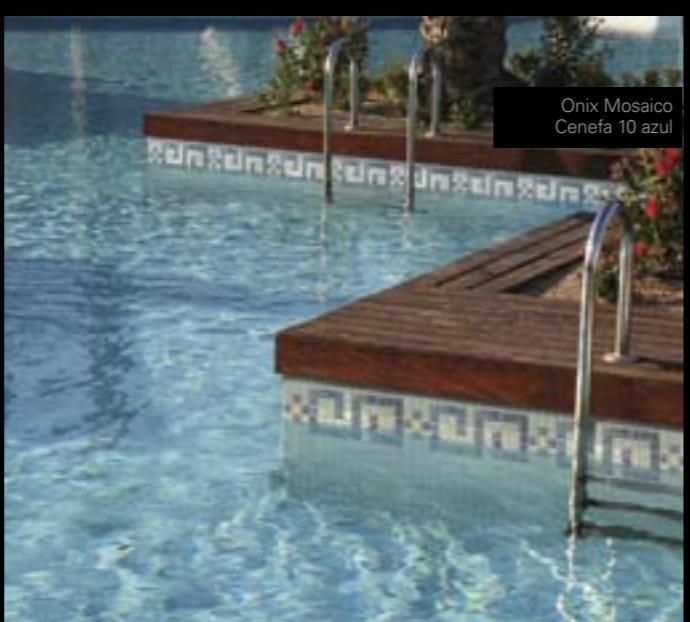
Dakar San Marcos azul



Cenefa Londres Gris



Onix Mosaico
Cenefa 1



Onix Mosaico
Cenefa 10 azul



Onix Mosaico
Deco Marlin

Using textures is the latest trend in pool decoration. A whole new dimension is opened up by covering the whole area of the pool with geometric shapes and artistic patterns.

Usar texturas es la última moda en decoración para las mismas. La decoración con formas geométricas y patrones de inspiración artística que recubran por completo la piscina le proporcionará una nueva dimensión.

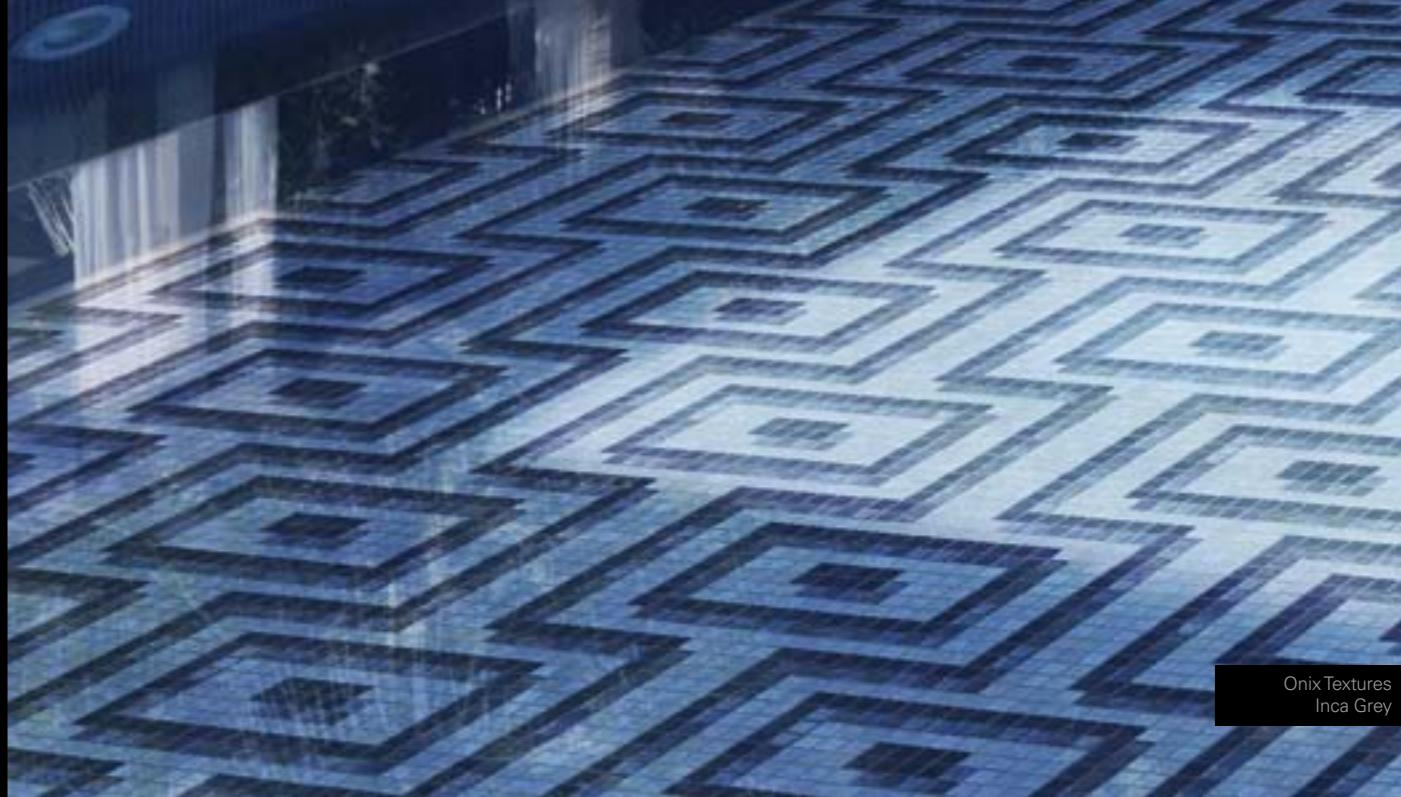
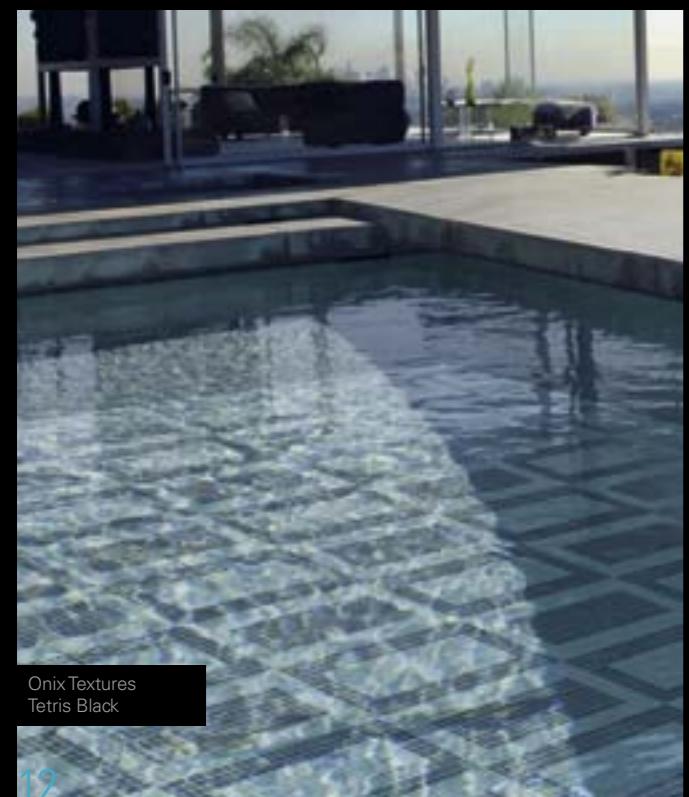
L'utilisation de textures est la toute dernière mode en décoration de piscines. La décoration avec des formes géométriques et des modèles d'inspiration artistique qui recouvrent entièrement la piscine conférera à celle-ci une nouvelle dimension.



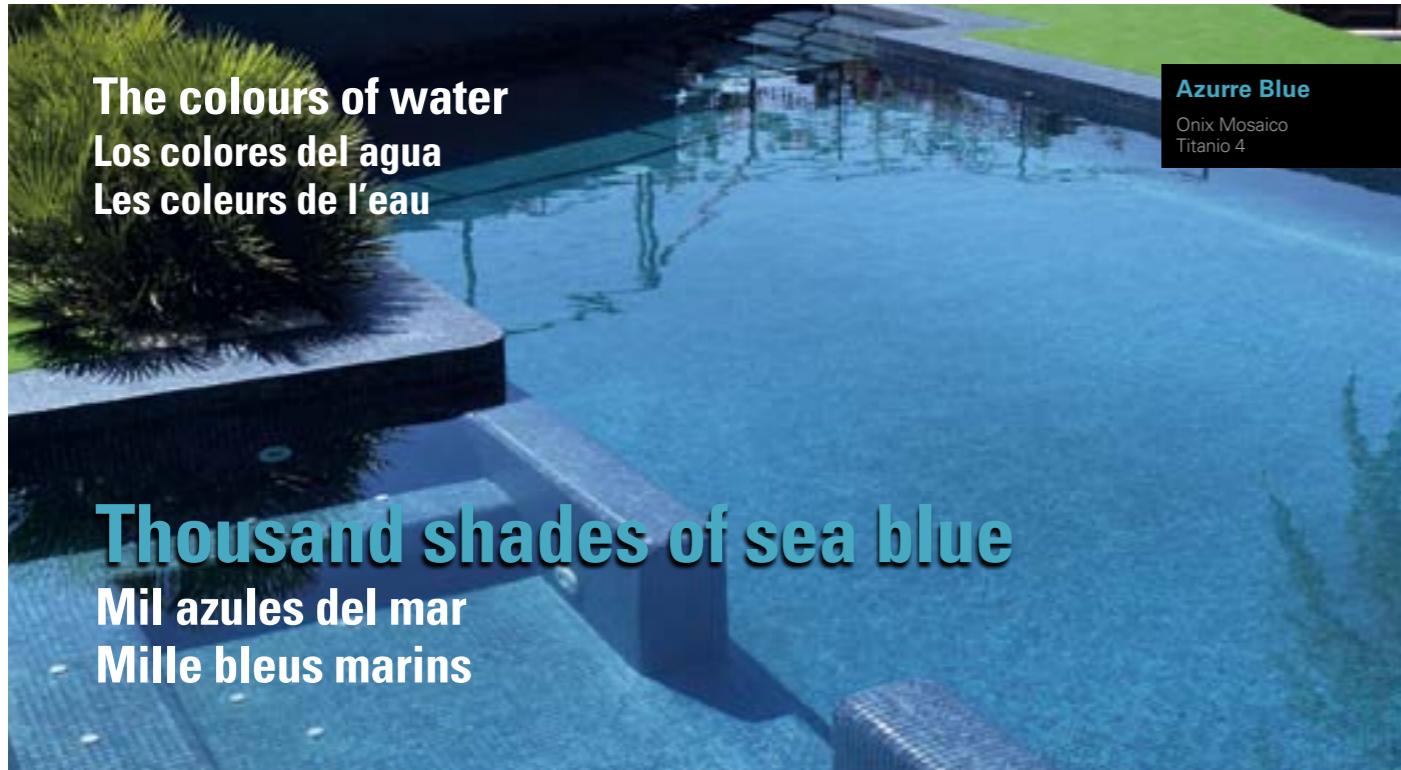
Textures which clothe the pool

Texturas que visten la piscina

Des textures qui revêtent la piscine



The colours of water
Los colores del agua
Les couleurs de l'eau



Thousand shades of sea blue

Mil azules del mar

Mille bleus marins

Azurre Blue
Onix Mosaico
Titánio 4



Sky Blue
Onix Mosaico
Nieve 25254

Bijao Beach Club
(Panamá)

The colour blue is used to represent water. Feelings of pureness, of coolness and of depth can be worked on using the selection of colours and blends offered by ONIX mosaic tiles.

El azul es el color con el que se representa el agua. La sensación de pureza, de frescura y de profundidad es algo a trabajar con la selección de los colores y mezclas de mosaico de ONIX.

Le bleu est la couleur représentative de l'eau. La sensation de pureté et de profondeur doit se travailler avec la sélection de couleurs et le mélange de mosaïque ONIX.



Turquoise Paradise
Onix Mosaico
Ópalo Blanco, Nieve 25357

Gran Palacio de Isora
(Tenerife)



Deep Blue Ocean	Lisa 25200, Nieve 25250 ADZ, Combinación Garbí, San Marcos Azul, Combinación Mistral
Azurre Blue	Combinación Acuario, Nieve 25250, Violette Blue, Art Azul
Sky Blue	Combinación Bahía, San Marco Aqua, Nieve 25254, Ópalo Turquesa
Turquoise Paradise	Ópalo Blanco ADZ, White Gold, Nieve 25357, Combinación Borea, Combinación Menorca

*This table is a guideline. The resulting water color, also depend on the depth of the pool and sun position. / Esta tabla es a modo orientativo. El color del agua resultante, dependerá también de la profundidad de la piscina y la posición del sol. / Les résultats indiqués dans ce tableau sont seulement à titre orientatif. La couleur de l'eau qui en résulte, dépend aussi de la profondeur de la piscine et de la position de la même vis à vis du soleil.



Deep Blue Ocean
Onix Mosaico
Garbí Columbretes

Bijao Beach Club
(Panamá)



Lagoon Green

Onix Mosaico
EarthGlass Slate

Calm waters

Aguas tranquilas

Eaux tranquilles

Combining green and beige tones with the soft blue of water is ideal for creating pools in locations away from the coast, making the pool blend in with the surrounding landscape.

La combinación de verdes y tonos beige con el suave azulado del agua da lugar a piscinas ideales para sitios alejados de la costa que integran la piscina en el paisaje.

La combinaison de verts et de tons beige avec le bleu de l'eau crée des piscines idéales pour les endroits éloignés des côtes car elle permet de les intégrer dans le paysage.



Soft Green

Onix Mosaico
Ópalo Menta / Verde

Sand and Crystal

Muranbo Beige, MoonGlass MD041,
Ópalo Beige ADZ, GlamGlass GL 040, EarthGlass Limestone
NatureGlass NT13, Combinación StoneGlass / Ópalo Blanco

Soft Green

Ópalo Menta, Lisa 25306,
Nieve 25351 ADZ, Lisa 25305

Lagoon Green

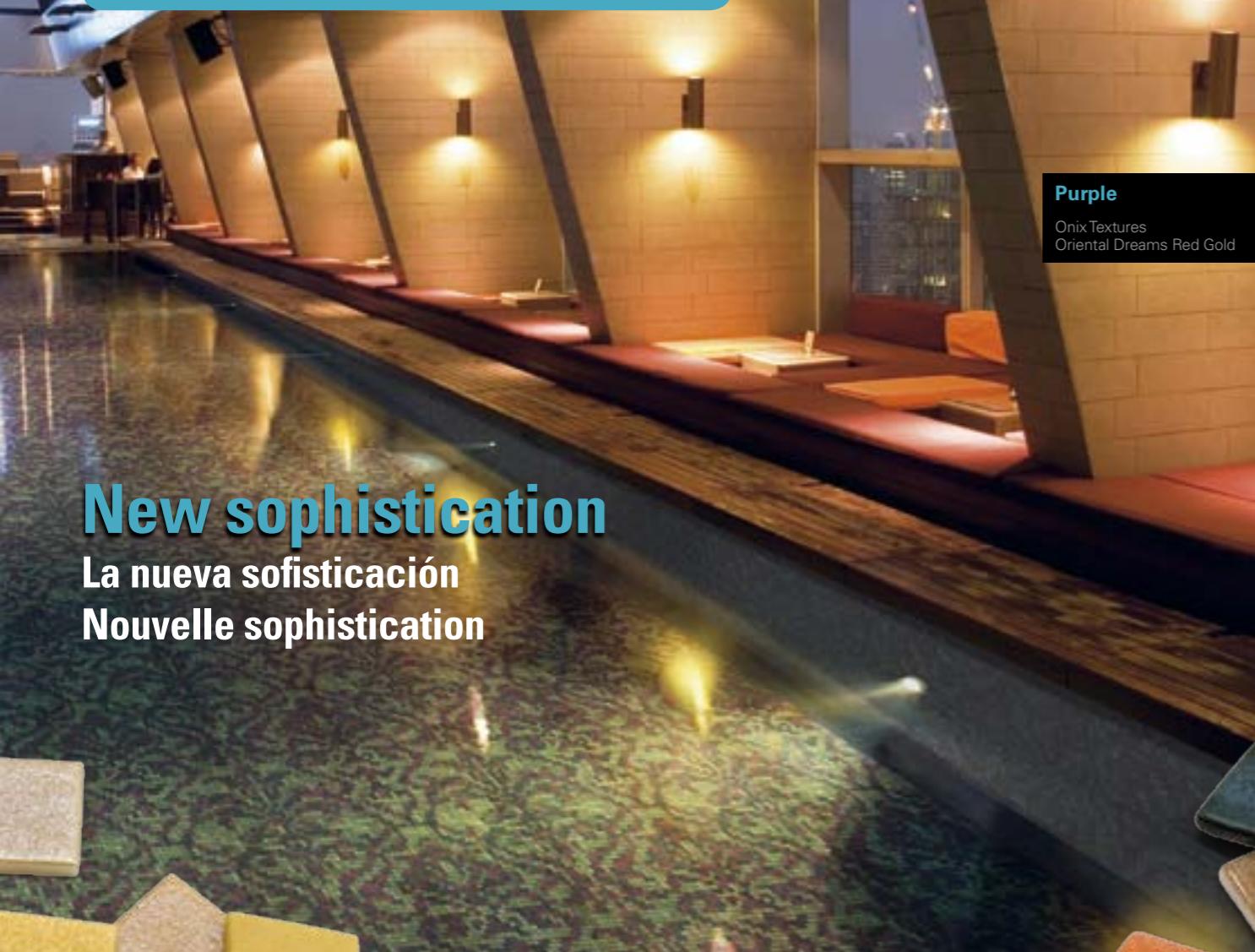
EarthGlass Slate, Nieve 25350,
San Marco Verde, Ópalo Iridescent Blue

*This table is a guideline. The resulting water color, also depend on the depth of the pool and sun position. / Esta tabla es a modo orientativo. El color del agua resultante, dependerá también de la profundidad de la piscina y la posición del sol. / Les résultats indiqués dans ce tableau sont seulement à titre orientatif. La couleur de l'eau qui en résulte, dépend aussi de la profondeur de la piscine et de la position de la même vis à vis du soleil.



Sand and Crystal

Onix Mosaico
Ópalo Blanco



New sophistication

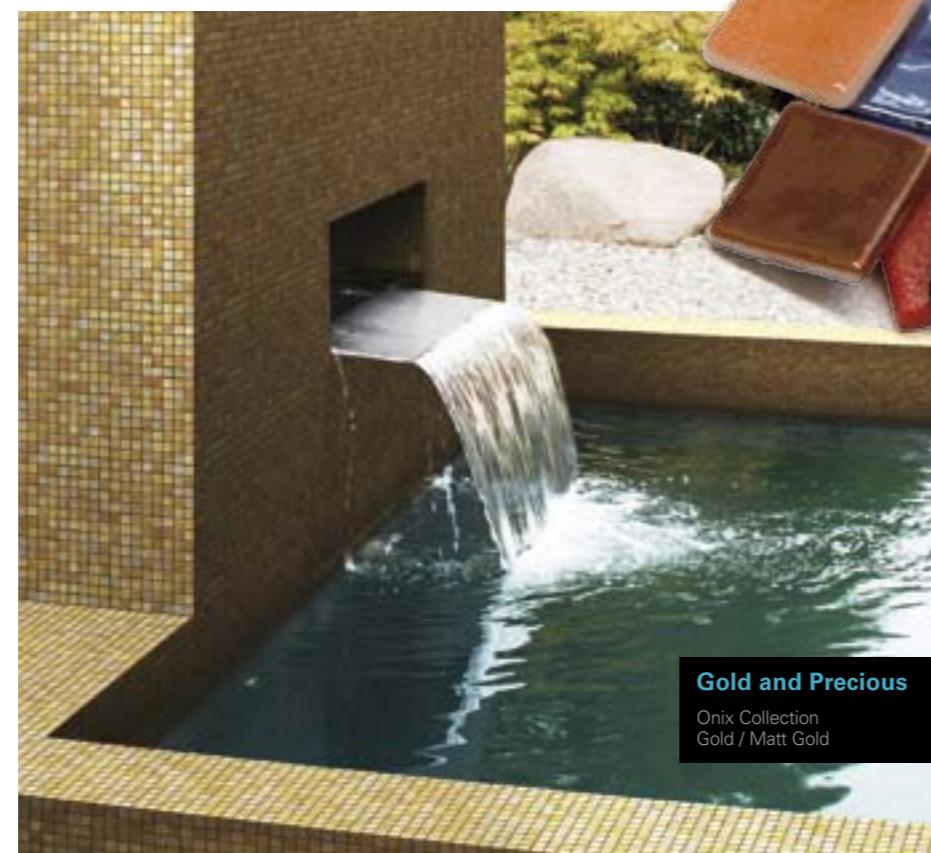
La nueva sofisticación

Nouvelle sophistication



Innovative mosaics with iridescent sheens, warm colours and precious materials such as gold and mother-of-pearl give a touch of luxury to indoor pools and spas.

Mosaicos innovadores con reflejos iridiscentes, colores cálidos y materiales preciosos como el oro o el nácar visten de lujo piscinas de interior y spas.



Gold and Precious

Onix Collection
Gold / Matt Gold



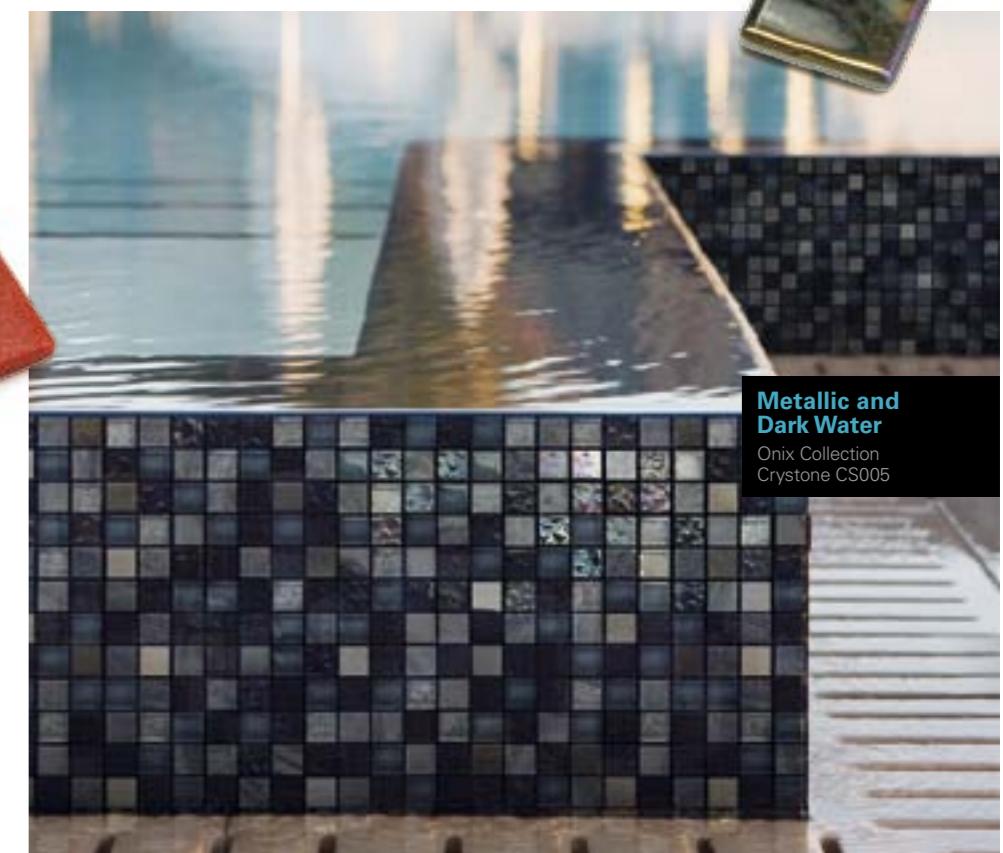
Purple	Oriental Dreams Red Gold, Ópalo Cobalto, Combinación Teide, GlamGlass GL 020, MoonGlass MW 050, StoneGlass 25050, Ópalo Burdeos
Metallic and Dark Water	Titanio 2, EarthGlass Basalt, Ópalo Negro ADZ, NatureGlass NT40, Combinación Black Scandinavian, Combinación Etna
Gold and Precious	Gold, Matt Gold

*This table is a guideline. The resulting water color, also depend on the depth of the pool and sun position. / Esta tabla es a modo orientativo. El color del agua resultante, dependerá también de la profundidad de la piscina y la posición del sol. / Les resultants indiqués dans ce tableau sont seulement à titre orientatif. La couleur de l'eau qui en résulte, dépend aussi de la profondeur de la piscine et de la position de la même vis à vis du soleil.



Metallic and Dark Water

Onix Mosaico
Edge Grey



Metallic and Dark Water

Onix Collection
Crystone CS005



How far does your imagination go?

For more information, visit your nearest ONIX stockist.
Browse our ONIX AQUASTYLE section at www.onixmosaic.com and create your own colour combinations with our online mosaic creator.

Para más información diríjase a su distribuidor ONIX más cercano.
Consulte nuestra sección ONIX AQUASTYLE en www.onixmosaic.com y cree su propia combinación de colores a través de nuestro generador de mosaico on line.

Pour plus d'information, adressez-vous à votre revendeur ONIX le plus proche.
Consultez notre section ONIX AQUASTYLE sur notre site www.onixmosaic.com et créez votre propre combinaison de couleurs grâce à notre générateur de mosaïque en ligne.



ONIX USA, LLC: 9450 NW 12 Street, 33172 Miami [USA]
Ph.: 305 513 4633 - Fax: 305 513 4636
onix.usa@onixmosaic.com

Spain headoffice, ONIX Mosaico: Ronda Circunvalación Este,
parcela 25 U.I.6 - 12200 ONDA (Castellón - Spain) Apdo. 225.
Tel.: +34 964 776 287 - Fax: +34 964 776 284
onix@onixmosaic.com
www.onixmosaic.com